

The Honorable Michael R. Pompeo  
Secretary  
U.S. Department of State  
2201 C Street, N.W.  
Washington, D.C. 20520

2018 年 7 月 16 日

敬愛的國務卿龐培歐先生：

美國國務院於今 2018 年 5 月 29 日發表 2017 年國際宗教自由報告。有關臺灣的報告，在「執行摘要」以及「第三部分·社會對宗教自由尊重的現況」中，引述達賴喇嘛西藏宗教基金會（以下簡稱達賴喇嘛基金會）對正覺教育基金會及佛教正覺同修會（以下合稱正覺教團）的多項片面而無根據的指控，因此本基金會認為有必要針對其內容不實的部分提出澄清，以正視聽。

第一，達賴喇嘛基金會指稱正覺同修會收受中國資助，實乃嚴重悖離事實的指控。「社團法人佛教正覺同修會」自 1997 年弘傳 玄奘大師所確立以如來藏為核心的三乘菩提佛法，復於 2008 年成立「財團法人正覺教育基金會」從事各項社會教育工作以來，從不對外亦不對內勸募，所有收入全部來自對正覺宗旨及理念認同者的自願捐款，每筆捐款均開立收據，並且每年接受政府主管機關稽核財務；此外，正覺教育基金會及佛教正覺同修會所有參與教育及事務性工作的人員，全部都是義務性質的無給職，沒有人支領任何津貼。

第二，達賴喇嘛基金會指稱正覺同修會以出版品及告示牌散播「藏傳佛教不是佛教」的訊息；正覺教育基金會就此強調，本於社會教育的職責，須向社會大眾揭露佛教與密教的教義不同之處何在及「藏傳佛教」的密教本質，以及說明為何密教不是佛教。佛教、密教二者本質不同，不應被西藏喇嘛混濫為一。所有針對「藏傳佛教」密教實踐之揭露均係出於作為佛教徒的懇切心情與社會責任；正覺教團從未收受中國的任何資助，更未受中國政府指使。

今日西藏密宗假借佛教之名將喇嘛教義推廣到全世界，使世人誤以為西藏密宗（喇嘛教）是佛教，這是全然悖離佛教正真教義的侵害佛教「智財權」的惡行；因此本基金會向社會大眾揭露「西藏密宗的本質是喇嘛教而非佛教」，這是基於實

事求是的精神。況且正覺教團從來不會在教義之外評論西藏密宗，更不會做過達賴喇嘛基金會所指控的騷擾；本教團從成立以來一向敞開大門，接受包括西藏密宗等各界來作佛教教義上的辨正及交流。有關喇嘛教之名稱以及喇嘛教的本質，請參考附件資料。

第三，達賴喇嘛基金會指稱臺灣最高法院遲遲不判決誹謗控訴案是由於當地佛教徒施壓的緣故，更是居心叵測的指控。臺灣司法機制運作成熟，加上臺灣社會一向尊重宗教自由，司法機關不可能因為任何人或團體反對就不作判決；另一方面，正覺教團從未透過任何管道向司法機關施加任何壓力。反之，達賴基金會是否有意藉美國國際宗教自由報告的壓力，來影響臺灣的司法獨立運作？果真如是，則殊值可議。

綜上，本基金會重申：一、正覺教團從來不會在教義之外評論西藏密宗，更不會作過所謂的騷擾。二、正覺教團從未接受中國資助；所有收入來源都透明公開，可受稽核，也歡迎國務院派人來求證。三、正覺教團一向敞開大門，接受各界來作佛教教義上的辨正及交流。

誠盼美國國務院將本基金會上述立場納入 2018 年國際宗教自由報告，以示平衡與客觀。倘有其他相關疑問，歡迎透過電話（886-2-2595-6092，敬請 17:00 後來電）或傳真號碼（886-2-25954493）與本基金會聯繫。肅此 敬祝

時祺

陳介源  
董事長

（附件如文）

副本抄送： 美國在台協會台北辦事處代理處長谷立言  
美國聯邦眾議院議長萊恩  
美國聯邦參議院多數黨領袖麥康諾

## 附件

### 1. 18 世紀以「喇嘛的宗教」指稱西藏宗教：

荷蘭烏特勒支大學(Utrecht University)宗教學助理教授洛克夫(Dr. Katja Rakow)的研究表示，歐洲哲學家以「喇嘛的宗教」指稱西藏宗教，例如：(1)法國盧梭(Jean-Jacques Rousseau)在《社會契約論》(*Du contrat social ou Principes du droit politique*)第四冊第八章有關「公民的宗教」中，提到「喇嘛的宗教」；(2)德國赫爾德(Johann Gottfried Herder)在《對於人類歷史哲學的思想》(*Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit*)第十一冊第三部，談到「喇嘛宗教」；(3)德國黑格爾(Georg Wilhelm Friedrich Hegel)在《哲學歷史論述》(*Vorlesungen über die Philosophie der Religion*)，多處討論到「喇嘛教」。

(洛克夫,《20 世紀西藏佛教的種種轉變: 邱陽創巴及香巴拉訓練的發展》。Vandenhoeck & Ruprecht, 哥廷根, 2014。頁 323。)

(Rakow, Katja: *Transformationen des tibetischen Buddhismus im 20. Jahrhundert: Chögyam Trungpa und die Entwicklung von Shambhala Training* [Transformations of Tibetan Buddhism in 20. Century: Chögyam Trungpa and the Development of Shambhala Training]. Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 2014, p. 323)

### 2. 當代圈內人揭示西藏密宗真相：

#### (1) 蘇格蘭坎貝爾《空行母——性別、身分定位、以及藏傳佛教》：

蘇格蘭學者坎貝爾女士曾任藏人喇嘛卡盧仁波切的明妃多年，當時卡盧已近八十歲。坎貝爾受到不得洩密的咒殺威脅；直到卡盧去世多年之後，她才勇於探討真相，後於 1996 年出版本書。

(正智出版社、呂艾倫編譯，坎貝爾著，《空行母——性別、身分定位、以及藏傳佛教》，正智出版社，臺北市，2012。)

(Campbell, June: *Traveller in Space: Gender, Identity and Tibetan Buddhism*. Revised Edition. Continuum, London, New York City, 2002.)

#### (2) 德國特利蒙地《達賴喇嘛的陰暗面：藏傳佛教的性、魔法與政治》：

德國特利蒙地於 1980 年代為第十四世達賴喇嘛出版著作，成了朋友；後來籌辦國際會議並為達賴十四世處理德國及奧地利官方邀請時，開始探討藏傳佛教的本質。特利蒙地於 1999 年出版研究結果，指出達賴喇嘛宣揚的是「密教化佛教」。

(Trimondi: *Der Schatten des Dalai Lama: Sexualität, Magie und Politik im tibetischen Buddhismus* [The Shadow of the Dalai Lama: Sexuality, Magic and Politics in Tibetan Buddhism]. 1. Aufl. Patmos, Düsseldorf, 1999.)

(*The Shadow of the Dalai Lama*: <http://www.trimondi.de/SDLE/Index.htm>)

(3) 美國錢德勒《心醉神迷：藏傳佛教的上師崇拜》：

「美國錢德勒女士為文學碩士，研究所進修證明(CAGS)認證的社會工作者，是心理學家及家庭系統治療師，專精領域為功能失調系統及性虐待。她曾修學西藏『佛教』近三十年；其中有 6 年照顧邱陽創巴仁波切(Chogyam Trungpa)的殘疾兒子，這使她接觸到噶舉派及寧瑪派的喇嘛、以及他們的西方圈內人，也使她得以進入他們為西方世界量身打造的戲劇舞台的後台，其中充滿了欺騙。她在本書描述『藏傳佛教』是個上師崇拜、控制思想的邪教，它偽裝為『佛陀最高教義』的代表——『金剛乘怛特羅喇嘛教』，它以宗教之名行性虐待之實，而它所使用的技巧及破壞行為，跟大部分發生性虐待而失去功能作用的家庭體系所使用的，是一樣的。」錢德勒女士也揭露了西藏的密教化佛教——喇嘛教的真實內情，包括募集錢財(數十億美元的捐贈資金)、以及對女信徒的性剝削。

(Chandler, Christine: *Enthralled: The Guru Cult of Tibetan Buddhism*, CreateSpace Independent Publishing Platform, North Charleston, 2017.)

(<https://extibetanbuddhist.com/author/admin1234/>) (<https://www.amazon.com/Enthralled-Guru-Cult-Tibetan-Buddhism/dp/1511543469>)

(4) 美國《每日影像報》2018 年 6 月 26 日報導邱陽創巴(Chogyam Trungpa)之子喇嘛薩姜米龐(Sakyong Mipham)為邱陽創巴的「香巴拉國際」成員控訴性侵案公開道歉：

香巴拉國際(Shambhala International)的領導人為過去的關係道歉，牽涉於其中的女性表示「感覺被傷害」。該組織還宣布，在 2012 年至 2017 年期間，香巴拉中心的官員發生了 12 起性行為不當的案件，其中包括一件戀童癖、以及一件與弟子發生的性關係。

安德莉雅·溫(Andrea Winn)在《陽光計畫》(Project Sunshine)的報告中寫道，「我小時候被團體中(譯註：指香巴拉國際中心生活圈)多人性侵。成年之後，我說出團體裡面的性虐待問題，卻被當地的香巴拉中心妖魔化，被排斥、而且被迫離開。令人震驚的事實是，所有我這個年齡層的年輕人幾乎都受到過性騷擾及/或性虐待。」

([http://www.dailycamera.com/news/boulder/ci\\_31971119/leader-boulder-born-shambhala-international-apologizes-past-relationships](http://www.dailycamera.com/news/boulder/ci_31971119/leader-boulder-born-shambhala-international-apologizes-past-relationships))

3. 達賴喇嘛募集財物之報導及資料

(1) 澳洲《世紀報》，2007 年 5 月 23 日報導〈大陸喇嘛聖戰士的背後〉：

在印度的藏人流亡政府，至少到 1970 年代每年從美國中央情報局收受 170 萬

美元。達賴喇嘛本人從 1950 年代後期到 1974 年獲得中情局的工資，據報每個月收受 15000 美元（每年 180 萬美元）。

(Backman, Michael: *Behind Dalai Lama's holy cloak*. The Age, May 23, 2007.)

(<https://www.theage.com.au/news/business/behind-dalai-lamas-holy-cloak/2007/05/22/1179601410290.html>)

- (2) 美國《藝術之聲》2018 年 1 月 27 日報導〈達賴喇嘛秘書否認收受 1 佰萬美元為拉尼爾演講；然而演講 10 天後，達賴喇嘛基金以 2 佰萬美元捐獻成立〉：達賴喇嘛出席邪教組織 NXIVM 於 2009 年 5 月 6 日在紐約州阿爾巴尼舉辦的活動，該組織支付 100 萬美元作為出席酬勞；達賴喇嘛秘書否認，並發表聲明，但該聲明並未指出達賴喇嘛是否曾經接受 NXIVM 或其創辦人的任何捐獻。巧合的是，同年 5 月 16 日「達賴喇嘛信託基金」在美國成立，根據美國國稅局的公開資料，該基金 2009 年接收外界捐獻超過 220 萬美元。

(Parlato, Frank: *Dalai Lama Secretary denies \$1 million paid to speak for Raniere; Yet Dalai Lama Trust founded 10 days after Albany speech with \$2 million in donations*. The Artvoice, January 27, 2018.)

(<https://artvoice.com/2018/01/27/dalai-lama-secretary-denies-1-million-paid-speak-raniere-yet-dalai-lama-trust-founded-10-days-albany-speech-2-million-donations/#.Wy86ZVOFPEa>)

#### 4. 揭示西藏密宗本質的書籍，諸如：

- (1) 戈登納，《達賴喇嘛：神王的墜落》。Alibri, 阿沙芬堡，1999。

(Goldner, Colin: *Dalai Lama: Fall eines Gottkönigs* [Dalai Lama: The Fall of a God-King]. Alibri, Aschaffenburg, 1999.)

- (2) 平實導師，《狂密與真密》1-4 輯。正智，臺北市，2002。

(2017 年出版第 1 輯英譯本)

(Xiao, Pingshi: *Behind the Façade of Tibetan Tantra*. Vol 1-4. True Wisdom, Taipei City, 2002.)

(Xiao, Pingshi: *Behind the Façade of Tibetan Tantra*. Vol 1. Wholesome Vision, California, 2017.)

- (3) 馬克沁·維瓦斯，《達賴喇嘛——其實沒那麼「禪」——達賴喇嘛不為人知的那一面》。Max Milo Editions, 巴黎，2011。（2013 年出版英譯本）

(Vivas, Maxime: *Dalai Lama — Pas si ZEN. La face cachée du Dalai-Lama*. Max Milo Editions, Paris, 2011.)

(Vivas, Maxime: *Behind the Smile: The Hidden Side of the Dalai Lama*. Long River Press, San Francisco, 2013.)